

भारत सरकार/ GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE
यू.आर. राव उपग्रह केन्द्र/U R RAO SATELLITE CENTRE
निर्माण व अनुरक्षण समूह/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
एच.ए.एल. एयरपोर्ट रोड, बेंगलूरु-560017/HAL AIRPORT ROAD, BENGALURU-560 017.
(फोन-/Phone -080 2508 4162, 4318, 4185, 4156 फैक्स /Fax: 080-2508 4155)

Corrigendum-I Dtd : 18.10.2021

ईनिविदा नोटिस सं-/E-Tender Notice No: URSC/C&MG/E/TN-2/2021-22 दिनांक/Dtd: 27.09.2021

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से, निम्नलिखित कार्य हेतु बंद मद दर निविदाओं को आमंत्रित किया जाता है।
 On behalf of the President of India, item-rate tenders are invited for the following work:

क्र.सं. Sl. No	विवरण/Description	ब्यौरा/Details
1.	कार्य शीर्षक Title of work	एस.एस.-वी.टी.एफ. यू.आर.एस.सी., आईसाइट परिसर मारतहल्ली, बेंगलूरु-37 में कंपन परीक्षण प्रणाली हेतु विशेष भू-संपर्क प्रणाली उपलब्ध कराना Providing Special Earthing system for Vibration Test System at SS-VTF URSC, ISITE Campus, Marathahalli, Bangalore-37.
2.	निविदा में दर्शाया गया अनुमानित लागत Estimated cost put to tender	₹1,37,500.00
3.	कार्य आदेश के 15 वें दिन से महीनों में कार्य समाप्ति की अवधि Period of completion in months reckoned from the 15 th day of date issue of work order.	एक (01) महीने One (01) Month
4.	अवधि, जिसमें निविदा दस्तावेज को डाऊनलोड किया जा सकता है। Period during which the tender document can be downloaded.	दिनांक 29.09.2021 को 10:30 बजे से दिनांक 11.10.2021 को 16:30 बजे तक से, दिनांक 29.10.2021 को 16:30 बजे तक बढ़ाया गया है। From 10.30 hrs. on 29.09.2021 to 16.30 hrs. on 11.10.2021, Extended up to 16.30 hrs. on 29.10.2021
5.	बोली स्पष्टीकरण Bid clarifications	दिनांक 29.09.2021 को 11.00 बजे से दिनांक 12.10.2021 को 16:30 बजे तक से, दिनांक 01.11.2021 को 16:30 बजे तक बढ़ाया गया है। From 11.00 hrs. on 29.09.2021 to 16.30 hrs. on 12.10.2021, Extended up to 16.30 hrs. on 01.11.2021
6.	बोली स्पष्टीकरण के लिए उत्तर देने की अंतिम तारीख Last date of reply to bid clarification	दिनांक 13.10.2021 को 17:00 बजे तक से, दिनांक 02.11.2021 को 17:00 बजे तक बढ़ाया गया है। Up to 17.00 hrs. on 13.10.2021, Extended up to 17.00 hrs. on 02.11.2021
7.	निविदा प्राप्ति के लिए अंतिम दिनांक तथा समय Last date and time for receipt of tenders.	दिनांक 18.10.2021 को 14:30 बजे तक से, दिनांक 03.11.2021 को 14:30 बजे तक बढ़ाया गया है। Up to 14.30 hrs. on 18.10.2021, Extended up to 14.30 hrs. on 03.11.2021
8.	निविदा खोलने के निर्धारित तारीख व समय Due date and time of opening of tenders.	दिनांक 18.10.2021 को 14:30 बजे के बाद से, दिनांक 03.11.2021 को 16:30 बजे के बाद। After 14.30 hrs. on 18.10.2021, Extended after 14.30 hrs. on 03.11.2021
9.	अग्रिम धन निक्षेप Earnest money deposit (EMD)	संलग्नित, निर्धारित प्रपत्र में ई.एम.डी. घोषणा प्रस्तुत करना होगी EMD declaration shall be submitted in prescribed format, as enclosed

2. अर्हता मानदंड / Eligibility Criteria :-

एजेन्सी को निम्नलिखित मानदंड को पूरा करना होगा।/The agency shall fulfil the following conditions.

क्र.सं. Sl. No.	योग्यता मानदंड Eligibility Criteria	योग्यता हेतु दस्तावेजी साक्ष्य Documentary proof for the eligibility (स्व साक्ष्यांकित प्रतियों को प्रस्तुत करना है/ To be scanned & uploaded)
a.	<p>पिछले सात सालों के दौरान, निम्नलिखित के अनुसार संतोषजनक रीति से कार्य को पूर्ण करना है।/ Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years.</p> <p>i. तीन समान कार्य जिसका प्रत्येक अनुमानित लागत 40 प्रतिशत से कम न हो (अर्थात 55,000.00 रुपये) Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost (i.e., Rs. 55,000.00) (अथवा or)</p> <p>ii. दो समान कार्य जिसका प्रत्येक अनुमानित लागत 60 प्रतिशत से कम न हो।(अर्थात 82,500.00 रुपये) Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (i.e., Rs. 82,500.00) (अथवा or)</p> <p>iii. एक समान कार्य जिसका अनुमानित लागत 80 प्रतिशत से कम न हो।(अर्थात 1,10,000.00 रुपये) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost (i.e. Rs. 1,10,000.00)</p>	<p>i. कार्य आदेश की प्रमाणित प्रति तथा कार्य अनुभव को स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समापन प्रमाण पत्र। Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii. प्राइवेट पार्टी द्वारा जारी किए कार्यों के लिए समापन प्रमाण पत्र, टी.डी.एस (स्रोत पर कटौती की गए कर) प्रमाण पत्र। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
<p>नोट Note:</p> <p>1. समान काम का अर्थ जैसे कि एल.टी. विद्युत काम से है/Similar work shall mean works such as LT Electrical works etc.,</p> <p>2. निष्पादित कार्य का मूल्य प्रति वर्ष 7% के सामान्य दर पर कार्य के वास्तविक मूल्य को बढ़ाने के द्वारा वर्तमान लागत स्तर के तहत लाया जाएगा, जिसकी गणना कार्य के संपन्न करने के दिनांक से बोली के प्रस्तुत करने की अंतिम तारीख तक की जाएगी। सहायक परिकलन शीट को संलग्न करें। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.</p> <p>3. अनुरक्षण/मुल्यांकन के लिए उप-ठेका के रूप में किया हुआ कार्य या संयुक्त-कार्य को मान्यता नहीं दी जाएगी।/Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/evaluation.</p>		
b.	<p>मात्र अनुरक्षण (ए.एम.सी.) कार्य हेतु लागू-पी.एफ. एवं ई.एस.आई. पंजीकरण होना चाहिए Applicable only to Maintenance works - Should have PF and ESI registration</p>	<p>पी.एफ. एवं ई.एस.आई. पंजीकरण की प्रति Copy of PF and ESI registration</p>
c.	<p>निविदाकर्ता के पास राज्य व केन्द्रीय विद्युतीय सक्षम प्राधिकार से जारी वैध विद्युतीय ठेकेदार की लाइसेन्स होना आवश्यक है। The tenderer shall possess valid Electrical Contractors License of appropriate class and category issued by Central or State Electricity Authority.</p>	<p>(स्व साक्ष्यांकित प्रतियों को प्रस्तुत करना है) Self-attested copy (To be scanned & uploaded)</p>

3. निविदा दस्तावेज ई- निविदा वेबसाइट www.tenderwizard.com/ISRO से डाऊनलोड किया जा सकता है। केवल निविदा दस्तावेजों को डाऊनलोड करने से निविदाकर्ता को बोली लगाने में भाग लेने हेतु योग्य नहीं माना जाएगा। निविदाकर्ता द्वारा अपलोड किये गये दस्तावेज को विभाग द्वारा तदनंतर, सत्यापित किया जाएगा। आवश्यकता को पूर्ण न करने पर, ऐसे प्रस्तावों को नकारा जाएगा।/The tender document may be downloaded from e-tendering website : www.tender wizard.com/ISRO. Downloading of tender documents alone will not make a

tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. (a) उपरोक्त अनुच्छेद 1 में विनिर्दिष्टानुसार निर्धारित प्रपत्र में 'अग्रिम धन निक्षेप घोषणा' को निविदा के साथ संलग्न करें तथा उसे बोलि के साथ अपलोड करें / (a) Tender should be accompanied with 'Earnest Money Deposit Declaration' in prescribed format as specified in Para 1 above.
- (b) एम.एस.एम. ई यूनिट जो निविदा मूल्य/ई.एम.डी के छूट का दावा करते हैं को एम.एस.एम.ई उद्योग आधार ज्ञापन या जिला उद्योग केंद्र (डी.आई.सी.) खादी व उद्योग बोर्ड (के.वी.आई.बी.)/कॉपर बोर्ड / राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एन.एस.आई.सी.)/हस्तशिल्प और हथकरधा निदेशालय या एम.एस.एम.ई. मंत्रालय द्वारा निश्चित किसी भी अन्य संस्था द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र प्रस्तुत करें। / (b) The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries board (KVIB)/ Coir board/ National Small Industries Commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum/certificate shall be valid as on due date/extended due of the tender.
5. निविदाओं को समूह निर्देशक, निर्माण व अनुरक्षण समूह, यू.आर. राव उपग्रह केन्द्र, एचएएल एयरपोर्ट रोड, बैंगलूरु - ५६००१७ (दूरभाष : 080 2508 4162/4318/4185/4156, फैक्स: 080 2508 4155) के कार्यालय में उपरोक्त पैरा 1 में निर्धारित दिनांक व समय पर खोला जाएगा। /Tenders will be opened at the Office of the Group Director, Construction and Maintenance Group, U. R. RAO SATELLITE CENTRE, HAL AIRPORT ROAD, BENGALURU - 560 017 (Ph: 080 2508 4162, 4318, 4185, 4156; Fax: 080 25084155) on the stipulated date and time specified in Para 1 above.
6. (a) अग्रिम धन निक्षेप का मूल यंत्र/ अग्रिम धन निक्षेप घोषणा-प्रपत्र को समूह निदेशक, निर्माण व अनुरक्षण समूह के कार्यालय को निविदा निर्धारित दिनांक को या उससे पहले एवं निविदा खोलने के समय प्रस्तुत करना होगा। यदि वैध ईएमडी निविदा खोलने के निर्धारित दिनांक तथा समय के पहले प्राप्त नहीं हो तो निविदा प्रस्ताव संक्षेप में अस्वीकृत माना जा सकता है। / (a) **Original instrument of EMD/Earnest Money Deposit Declaration Form shall be submitted to the Office of the Group Director, Construction and Maintenance Group on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected. .**
- (b) एम.एस.एम.ई यूनिट जो निविदा मूल्य/ई.एम.डी के छूट का दावा करते हैं को एम.एस.एम.ई उद्योग आधार ज्ञापन की प्रति की सत्यापित हार्ड कॉपी या उपरोक्त अनु-4 (बी.) में उल्लिखित पंजीकरण प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा। उपरोक्त ज्ञापन/प्रमाण पत्र की हार्ड कॉपी को निविदा के खोलने हेतु निर्धारित तिथि और समय तक समूह निदेशक, निर्माण और अनुरक्षण समूह के कार्यालय में प्रस्तुत करना होगा। यदि हार्ड कॉपी निविदा के खोलने की निर्धारित तिथि और समय से पहले प्राप्त नहीं होती है। तो निविदा प्रस्ताव सरसरी तौर पर अस्वीकार किया जाएगा। / (b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para 4 (b) above. The hard copy of above memorandum/ certificate shall be submitted to the Office of the Group Director, Construction and Maintenance Group on or before due date and time of opening of tender. **If hard Copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**
7. निर्धारित खोलने के दिनांक पर केवल वैध अग्रिम धन निक्षेप/ अग्रिम धन निक्षेप घोषणा-प्रपत्र प्रस्तुत करने वाले निविदाकर्ताओं की तकनीकी व वाणिज्यिक बोली को खोला जाएगा। तकनीकी व वाणिज्यिक बोली को खोलने पर, आगे विस्तृत छानबीन /मूल्यांकन किया जाएगा। तकनीकी - वाणिज्यिक बोलियों के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों को विस्तृत रूपसे छानबीन की जाएगी। यदि कोई भी निविदा, योग्यता मानदंड को पूर्ण न करते हुए पाए जाने पर इसे उस चरण पर अस्वीकृत किया जाएगा। तथा ऐसे प्रस्ताव को आगे की प्रक्रिया हेतु विचार नहीं किया जाएगा। ऐसे निविदाकर्ताओं की मूल्य बोली, जिसको छानबीन के दौरान तथा तकनीकी मूल्यांकन के दौरान योग्य माना गया है को पृथकरूप से निविदा प्रक्रिया / विनिर्दिष्ट दिनांक को खोला जाएगा (अर्ह बोलीदारों को समय पर सूचना देने के साथ) तथा आगेकार्यवाही की जाएगी।/ On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD/**Earnest Money Deposit Declaration Form** only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be

carried out. During the evaluation of techno – commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

8. निविदाकार, जिसके प्रस्ताव को स्वीकृत किया गया है को निविदा में उल्लिखित अनुमानित लागत के 2% के निष्पादन गारंटी को स्वीकृति पत्र/कार्य आदेश के प्राप्त करने के तुरंत बाद प्रस्तुत करना होगा। यदि निविदाकार विनिर्दिष्ट अवधि के साथ-साथ विस्तारित अवधि में उल्लिखित निष्पादन गारंटी जमा करने में असमर्थ होता है तो, अग्रिम धन निक्षेप घोषणा-प्रपत्र के अनुसार कार्रवाई की जाएगी।/ The contractor whose offer is accepted will be required to furnish Performance guarantee of 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance / work order. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period specified including the extended period if any, action will be taken as per Earnest Money Deposit Declaration.
9. इच्छुक निविदाकर्ता, निविदा प्रस्तुत करने के पहले समूह निदेशक, सी.एम.जी / इंजीनियर एसजी/ इंजीनियर एसएफ/इंजीनियर-एसई/ इंजीनियर – एस डी की पूर्वानुमति से स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं। / Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Director, CMG/ Head CMG / Engineer-SG/ Engineer –SF/ Engineer –SE/ Engineer – SD.
10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकृत करने वाले प्राधिकारी न्यूनतम या कोई भी निविदा को स्वीकृत करने हेतु बाध्य नहीं है तथा किसी भी कारण न देते हुए प्राप्त किए निविदाओं को या सभी निविदाओं को अस्वीकृत करने का अधिकार है। सभी निविदाएँ जिनमें निर्धारित किसी भी शर्त पूरा नहीं किया गया है या निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत शर्तों : रियायत सहित कोई शर्तों को संक्षेप रूप में अस्वीकृत माना जाएगा। / The Tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.
11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा प्राप्त करने वाले प्राधिकारी कार्य आदेश की जारी करने के पहले कार्य की मात्रा की संभावना को बदलने या कम करने का अधिकार भी प्राप्त है तथा निविदाकर्ता इस विषय पर कोई भी तरह का दावा नहीं कर सकता है। / The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.
12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से पूर्ण निविदा या निविदा के किसी भी भाग को स्वीकृत करने का अधिकार है तथा निविदाकर्ता कोट किया गया दर पर उसे निष्पादित करने के लिए बाध्य है। / The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.
13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप में प्रचार करना सख्त मना है तथा निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत निविदाएँ अस्वीकृत करने योग्य होंगे। / Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.
14. निविदा प्राप्त करने वाले प्राधिकारी समय पर सरकार की नितियों के अनुरूप प्रस्तावों को मान्यता देने का विकल्प रखता है। / The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.
15. ठेकेदार, जिसका रिश्तेदार केन्द्र के ऐसे विशेष प्रभाग जो निविदाओंको देने या कार्यान्वयन करने के लिए उत्तरदायी है, में कार्य के लिए निविदा प्रस्तुत करने हेतु अनुमति नहीं दी जाएगी। उसको किसी भी रीति में अपने साथ काम करने वाले लोगों के नाम या अपने द्वारा नियुक्त लोगों के नाम तथा अंतरिक्ष विभाग में किसी राजपत्रित अधिकारी के निकट संबंधी

की सूचना देनी होगी। ठेकेदार द्वारा इन शर्तों का पालन न करने पर निविदा को अस्वीकृत या रद्द किया जा सकता है। / The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/ She shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

16. निविदा, उपरोक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट निविदा की प्राप्ति के निर्धारित दिनांक से 120 दिनों की न्यूनतम अवधि के लिए मान्य होगा। यदि कोई निविदाकर्ता वैधता अवधि के अंदर प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा के शर्त और नियमों में कोई आशोधन करता है जो विभाग को अस्वीकृत है तो, मूल बयाना जमा घोषणा के अनुसार कार्रवाई की जाएगी।/ The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, action will be taken as per Earnest Money Deposit Declaration.
17. निविदा समाप्त करने पर सफल निविदाकर्ता के साथ एक करार किया जाएगा।/ On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer's
18. इस NIT को इसरो वेबसाइट :www.isro.gov.in/tenders में भी प्रदर्शित किया गया है।/This NIET is also displayed in ISRO web site : www.isro.gov.in/tenders



समूह निदेशक, सी व एम जी. / Group Director, C&MG

बयाना जमा घोषणा / EARNEST MONEY DEPOSIT DECLARATION

चूँकि, मैंने/हमने _____ (एजेंसी का नाम) _____ (कार्य का नाम) हेतु
_____ बोली प्रस्तुत किया है। /

Whereas, I/We _____ (name of agency) _____ have submitted bids for
_____ (name of work).

मैंने/हमने एतद्वारा बयाना जमा प्रस्तुत करने के बदले निम्नलिखित घोषणा प्रस्तुत कर रहे हैं। / I/We hereby submit following declaration in lieu of submitting Earnest Money Deposit.

- (1) यदि निविदा खोलने के बाद, मैं/हम निविदा दस्तावेज़ में विनिर्दिष्ट निविदा की विधिमान्यता की अवधि के दौरान मेरे/हमारे बोली की वापसी पर या आशोधित करने पर, / If after the opening of tender, I/We withdraw or modify my/ our bid during the period of validity of tender (including extended validity of tender) specified in the tender document,

अथवा / Or

- (2) यदि, कार्य के सौंपने के बाद, मैं/हम निविदा हस्ताक्षर न करने की स्थिति में, या निविदा दस्तावेज़ (कार्य आदेश के अनुसार कार्य आरंभ करने के निर्धारित दिनांक से पूर्व) में समय सीमा से पूर्व निष्पादन गारंटी प्रस्तुत न करने पर, / If, after award of work, I/We fail to sign the contract, or to submit performance guarantee before the deadline in the tender documents (Before stipulated date of start as per WO),

मुझे/हमें एक वर्ष के लिए निलंबित किया जाएगा तथा निलंबित आदेश के जारी होने के दिनांक से इसरो के किसी भी केंद्र/यूनिट में कार्य हेतु बोली लगाने के लिए पात्र नहीं होंगे। / I/we shall be suspended for one year and shall not be eligible to bid for works in any of the ISRO Centers/Units from date of issue of suspension order.

मैं/हम यह नोट करते हैं कि निविदा में दिए गए सामान्य शर्तें इस स्थिति तक आशोधित किए जाते हैं। / I/we note that the relevant provision in the General Conditions of Contract stands modified to this extent.

नोट / Note: बयाना जमा के छूट हेतु निविदाकर्ता/बोलीकर्ता के हस्ताक्षर सहित दिनांक / Dated signature of tenderer(s)/Bidder(s) is compulsory for exemption of Earnest Money Deposit.

निविदाकर्ता/बोलीकर्ता के हस्ताक्षर / Signature of Tenderer(s)/ Bidder(s)
नाम तथा वैध पता सहित / along with Name and Legal address